

## Research Seminar in Korean - KOR 730

### *Speech and text analysis with a focus on change and variation in Korean language*

**Time & Place:** F 1:00-3:30 PM Moore 152  
**Instructor:** Mary Shin Kim  
**Office Hours:** Wednesdays 12:00-1:00 PM Zoom  
 Fridays 12:00-1:00 PM (Moore 392) and by appointments  
**Contact** Email: maryskim@hawaii.edu  
 Office: Moore Hall 392

### Course Description

This course examines the change and variation of Korean language in social and cultural contexts through speech and text analysis. Students will read academic texts and publications on a wide range of different topics, language variation across different registers, language and gender, language changes in digital age, pop culture and language education, learner's language use, and more. Students will also analyze various types of speech and text data which includes conversation, media talk interview, instant message texts, learners' data and more. The course provides students with an in-depth understanding of how the changes in Korean socio-cultural values are expressed and practiced through the language and how Korean speakers use language to reconstruct social meanings and relationships. Reading, discussion, and writing will be all in Korean as this course is designed for graduate students in the Korean for Professionals track. Additionally, each week, students will participate in a writing workshop for practicing academic writing.

**Prerequisite:** Diagnostic assessment (equivalent to ILR Level 2) or consent.

### Student Learning Outcome:

- Students will engage in authentic speech and text data analysis.
- Students will understand the linguistic aspects of Korean which are unique and yet variable in terms of its socio-cultural characteristics and changes.
- Students will be able to read academic texts and publications at high level of abstraction with dense information and complex structure.
- Students will develop their capacities for critical thinking through speech and text analysis.
- Students will be able to produce analytical academic writing in Korean.

### Required Materials

- Materials will be available on KOR 730 google classroom.

### Grading and Course Activities/Requirements

The final grade will be determined based on the followings:

1. Attendance & participation	10%
2. Weekly group reading and data analysis	30%
3. Weekly writing assignment	20%
4. Final paper presentation	10%
5. Final paper	30%
Total	100%

1. Attendance and class participation (10%): All students are expected to arrive on time and attend class regularly. Participation refers to how actively and seriously you take yourself, your peers, and the in-class activities and topics raised in the classroom.
2. Weekly group reading and data analysis (30%): In class, students will work in groups to collaboratively read and present the assigned materials. Each group will take turns in class providing a clear explanation of the concepts learned through the material and also leading data analysis or discussion on the given topic.
3. Weekly writing assignment (20%): Each week, students will complete writing tasks to improve their academic writing and also reflect on their progress with their writing in one-paragraph every five weeks. Each assignment will be submitted to google classroom.
4. Final analysis paper presentation (10%): Students will make one oral presentation on their final analysis paper. Students will present the aims, research questions, data, and findings of their data analysis.
5. Final analysis paper submission (30%): Students will choose one topic of their interests related to the topics covered in class and carry out data or text analysis. Students will have conferences with the instructor to discuss the topic and content and to receive feedback on the progress of the analysis project. The analysis and data will be presented and written in Korean.

### Grading Scale

A+: 98 -	A: 93 - 97.9	A-: 90-92.9
B+: 87-89.9	B: 83-86.9	B-: 80-82.9
C+: 77-79.9	C: 73-76.9	C-: 70-72.9
D+: 67-69.9	D: 63-66.9	D-: 60-62.9
F: 59.9 and below		

### Attendance Policy:

The university catalog states that *"Regular attendance at class and laboratory sessions is expected for all courses in which a student enrolls. Unavoidable absences should be explained to the instructor."* Multiple tardies and early leaves will add up to absence (usually, 3 tardies will equal one absence). Tardiness or early leaves of more than 20 minutes will be counted as an absence.

### Plagiarism:

The following definition of plagiarism comes from the UH-Manoa Conduct Code:

*Plagiarism includes but is not limited to submitting, in fulfillment of an academic requirement, any work that has been copied in whole or in part from another individual's work without attributing that borrowed portion to the individual; neglecting to identify as a quotation another's idea and particular phrasing that was not assimilated into the student's language and style or paraphrasing a passage so that the reader is misled as to the source; submitting the same written or oral or artistic material in more than one course without obtaining authorization from the instructors involved; or "drylabbing," which includes obtaining and using experimental data and laboratory write-ups from other sections of a course or from previous terms. (University of Hawai'i at Manoa Student Conduct Code (1992), p. 6)*

It is ultimately each student's responsibility to understand the rules regarding plagiarism and cheating at UH, and to learn how to avoid such violations. At UH, common punishments for such violations include failing the assignment, failing the course, suspension from the university, or even expulsion.

### Basic Needs for UH Students

Basic needs include food and housing, childcare, mental health, financial resources and transportation, among others. Student basic needs security is critical for ensuring strong academic performance, persistence and graduation and overall

student well being. If you or someone you know are experiencing basic needs insecurity, please see the following resources: UH System Basic Needs. <https://www.hawaii.edu/student-basic-needs/>

**Employability and your {Chinese/Japanese/Korean language study}:**

The Department of East Asian Languages & Literatures is committed to providing students with information about the value of the skills and learning they develop in conjunction with their {Chinese/Japanese/Korean language study} for future employment. The Department works with the Hawai'i Language Roadmap, a statewide initiative for a multilingual workforce for Hawai'i housed in the College of Arts, Languages and Letters, to provide students with opportunities to learn about marketing their language proficiency to employers (e.g., resume writing, interview training), to meet employers who are hiring for bilingual proficiency, and to credential their language proficiency with the nationally-recognized Global Seal of Biliteracy, a valued workforce credential. For more information: [roadmap@hawaii.edu](mailto:roadmap@hawaii.edu), or visit the Roadmap website at: <https://nflrc.hawaii.edu/languageroadmap>.

WK	Date	Content	Assignments due next class
1	8/26	1) Class Overview: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Group Reading &amp; Data Analysis</li> <li>○ Writing workshop</li> </ul> 2) K-pop 을 활용한 한국어 연어 교육	R & W assignment
2	9/2	1) <b>MH 153A LAB:</b> Korean collection search engines, research tools, and materials 2) 한류 콘텐츠를 활용한 한국어 문법 교육 3) Writing workshop	R & W assignment
3	9/9	1) 한류 콘텐츠를 활용한 한국어 문법 교육 2) Writing workshop	R & W assignment
4	9/16	1) 모바일 메신저 대화에 나타난 명사형어미 종결문 사용 양상 2) Writing workshop	R & W assignment
5	9/23	1) 여성어의 의미 가치 하락 2) Writing workshop	R & W assignment
6	9/30	1) 카카오톡 남녀 언어 특징 2) Writing workshop	R & W assignment
7	10/7	1) 드라마에서 재현된 성별 언어 사용 2) Writing workshop	R & W assignment
8	10/14	1) 학술테스트의 문어체 선호 2) Writing workshop	R & W assignment
9	10/21	1) TV 방송과 신문보도의 문체적 특성 2) Writing workshop	R & W assignment
10	10/28	1) 외국인 대학원생의 학술적 언어사용 분석 2) Writing workshop	R & W assignment
11	11/4	1) Final analysis paper outline (research goal & questions, research method, data, the source of information) 2) Writing workshop	Analysis paper outline
12	11/11	Veteran's Day: NO CLASS	

<b>13</b>	11/18	1) Data analysis 2) Writing workshop	
<b>14</b>	11/25	Thanksgiving: NO CLASS	
<b>15</b>	12/2	1) Data analysis 2) <b>Final analysis paper presentation</b>	
<b>16</b>	12/12	<b>Final analysis paper submission</b>	

*(This course schedule is subject to change.)*